

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 116 (1990)  
**Heft:** 10

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Commune d'Avenches: complexe sportif et équipements communaux

### Résultats

La commune d'Avenches a lancé, en novembre dernier<sup>1</sup>, un concours de projet pour la réalisation d'un complexe sportif et d'équipements communaux.

Ce concours a été jugé les 2 et 3 avril dernier.

Le jury a décerné les prix suivants:

1<sup>er</sup> prix (Fr. 14 000.-): Jacques Richter, Lausanne.

2<sup>e</sup> prix (Fr. 8 000.-): RBJ Partenaires SA, Avenches. Collaborateur: Jean-Paul Varidel.

3<sup>e</sup> prix (Fr. 6 000.-): ARCAD SA, Avenches.

4<sup>e</sup> prix (Fr. 5 000.-): D. Demetriades & D. Papadaniel, Lausanne.

Achats: Philippe Gueissaz, Pierre Cagna et Stéphane de Montmollin, Lausanne. Collaborateur: Pierre Gerster.  
Marie-Anne Prenat, Rolle.

<sup>1</sup>Voir IAS 24/89, p. B 206.

## Ville-Haute de Moudon - Concours d'idées et de projet

### Ouverture

Le Conseil d'Etat du canton de Vaud, en collaboration avec la commune de Moudon, lance un concours d'idées pour l'aménagement de la place des Châteaux et un concours de projet pour un ensemble d'habitations à loyers modérés,

pour la Ville-Haute de Moudon.

Le concours est ouvert aux architectes des cantons de Vaud, Genève, Valais, Neuchâtel, Fribourg et Jura, établis avant le 1<sup>er</sup> janvier 1990, ainsi qu'aux architectes originaires du canton

de Vaud, quel que soit leur domicile. Chaque concurrent devra en outre répondre aux conditions requises pour exercer la profession d'architecte dans le canton de Vaud.

### Jury

Le jury est composé de MM. Jean-Pierre Dresco, architecte de l'Etat, président; Jean-Pierre Masson, syndic de Moudon; Pierre Aubort, membre de la commission d'urbanisme, Moudon; M<sup>me</sup> Claudine Lorenz, architecte, Sion; MM. Italo Insolera, architecte et historien, Rome; Richard Delessert, représentant des habitants de la Ville-Haute; Alain Guidetti, architecte urbaniste, Service de l'aménagement du territoire du canton de Vaud. Suppléants: MM. Pascal Dunand, adjoint technique au Service cantonal vaudois du logement; Jean Kyburz, architecte, Lausanne. Experts: MM. Denis Weidmann, archéologue cantonal vaudois; Eric Teyssiere, conservateur cantonal vaudois des monuments historiques.

### Inscription

L'inscription doit se faire par écrit à l'adresse de l'organisa-

teur: Secrétariat du Service des bâtiments de l'Etat de Vaud, M<sup>me</sup> Walter, pl. de la Riponne 10, 1014 Lausanne, 3<sup>e</sup> étage, tél. 021/44 72 12, de 8 heures à 11 h 30 et de 13 h 30 à 17 h 30. Le récépissé attestant du versement d'une finance de Fr. 300.- devra être joint à la demande d'inscription, ainsi qu'une photocopie du diplôme d'architecte ou de l'inscription au REG A ou B et une photocopie du certificat d'origine pour les Vaudois hors canton concernés. Le versement sera fait au c.c.p. 10-545-8, Etat de Vaud, Administration des finances, Lausanne, avec mention «Concours Ville-Haute - Moudon», cpte 9316 145-208». Cette somme sera remboursée aux candidats qui présenteront un projet admis au jugement.

### Calendrier

Consultation des documents: dès le 20 avril 1990 (auprès de l'organisateur).

Délai d'envoi des questions: 8 juin 1990.

Délai de remise du projet: 15 octobre 1990.

Délai de remise de la maquette: 29 octobre 1990.

Il n'y a pas de date limite pour les inscriptions.

## Actualité

### La Grande Ville ou les nouvelles formes d'urbanisation

#### Le développement des grandes agglomérations urbaines en audio-visuel

La Conférence des offices romands d'aménagement du territoire (CORAT) qui, comme son nom l'indique, regroupe des représentants des différents services et offices chargés de l'aménagement des cantons de langue latine, vient d'éditer un nouveau document d'information sur le processus d'urbanisation des campagnes et ses conséquences pour l'organisation du territoire.

Les auteurs en sont MM. Pierre Estoppey, architecte à La Chaux-de-Fonds, Alain Guidetti, architecte au Service vaudois de l'aménagement du territoire, et Roger Honegger, technicien-aménagiste dans le même service du canton du Jura.

La Grande Ville est une série de six séquences audio-visuelles, d'une douzaine de minutes chacune, éditées sous la forme de cassettes vidéo et assorties d'un texte d'accompagnement. Ces différentes séquences ont été conçues de manière à pouvoir être visionnées soit en continu, soit séparément.

Didactique et informatif, cet audio-visuel aborde successivement les questions de l'urbanisation du territoire, de l'agglomération urbaine, du centre ville, de la périphérie, des déplacements dans la ville et de la forme urbaine. Il se propose de susciter le débat et stimuler la réflexion. Il peut être utilisé aussi bien dans le cadre d'un enseignement que lors d'une assemblée de commune, ou encore pour accompagner un débat organisé par une association régionale autour de la notion du développement.

Le Service de l'aménagement du territoire (SAT) de l'Etat de Vaud, Riponne 10, 1014 Lausanne, propose aux personnes intéressées:

- soit d'acquérir ce matériel pour leur propre usage au prix de Fr. 80.- la cassette vidéo et Fr. 20.- le texte d'accompagnement
- soit de mettre ce matériel à disposition et d'en assurer la présentation et le commentaire dans des conditions à définir de cas en cas.

### La tour des tours

#### La tour de 300 mètres de Gustave Eiffel

A l'occasion du centième anniversaire de la tour Eiffel, l'Ecole cantonale d'art de Lausanne a conçu une exposition de 47 planches au format 35 x 50 cm, imprimées sur bristol fort. Ces planches reproduisent des photographies du montage de la tour, de nombreux plans d'exécution en fac-similé, et de brefs textes dus à Gustave Eiffel lui-même.

Numérotées de 1 à 47, ces planches relativement rigides se

prêtent à tous les modes de présentation: sous-verre, collage sur panneaux, suspension, etc. Elles sont présentées dans un portefeuille de carton, qui facilite le rangement.

Ces planches sont offertes en souscription aux collectivités publiques et privées, ainsi qu'aux particuliers, au prix de Fr. 250.-. Les commandes doivent être adressées à l'Ecole cantonale d'art de Lausanne, Elysée 4, 1006 Lausanne.

### Construction mixte acier-béton et Eurocode 4

Short Course AIPC, 3-4 septembre 1990, Bruxelles, Belgique

Le vocable «construction mixte acier-béton» désigne la structure dans laquelle le béton et l'acier sont liés et collaborent ou agissent conjointement sur le plan structural, en exploitant de façon optimale les qualités et performances propres à chacun des deux matériaux.

L'objectif de ce cours est d'enseigner au praticien les bases et les développements importants de la construction mixte, afin qu'il puisse améliorer ses con-

naissances dans la conception et la réalisation d'éléments et de systèmes structuraux en construction mixte. C'est aussi une introduction aux directives et règles de dimensionnement présentées dans l'Eurocode 4. Le nombre de participants à ce cours, donné en anglais, sera limité à 50 personnes.

Symposium de l'AIPC à Bruxelles, Belgique, 5-7 septembre 1989

La mise en œuvre d'éléments structuraux mixtes acier-béton dans les bâtiments, les ponts et



autres ouvrages de génie civil, ainsi que les travaux de recherche et de développement dans ce domaine, se poursuivent à un rythme soutenu. Cependant, quelques questions restent encore sans réponse; elles ont trait notamment à l'effet de solidarisation entre les différents matériaux; les comportements à court et à moyen terme; les principes de dimensionnement; les aspects, relevant de la construction et de la structure des assemblages, de la connexion et des nœuds.

### **Eighth Annual Waterfront Center Conference «Charting the Course»**

October 11-13, 1990, Washington, D.C.

The major, annual conference for companies and cities involved in urban waterfront projects and planning.

Forty speakers in 15 different sessions on all aspects of urban waterfront planning, development and culture.

Expected attendance: 450. Includes most states and Canadian provinces, at least six overseas countries.

Headquarters hotel: Ramada Renaissance/Techworld, 999 Ninth St. N.W., Washington, D.C., 20001.

Conference features: 40 exhibits in plenary session room; "Featured Waterfront City" at conference opening session; first announcement of annual Excellence on the Waterfront project award winners; "shirt-sleeve" sessions for small groups.

Optional workshop in Baltimore Thursday, Oct. 11. Optional tours Saturday afternoon, Oct. 13, to Baltimore, Annapolis and Washington, D.C.

Fees range from \$240.00 for members of the Waterfront Center, early registration, to \$390.00 non-member, on-site registration. Includes two open bar receptions, luncheon and conference summary publication (approximately 100 pages, illustrated).

The deadline for entries in the Waterfront Center's annual project awards program is May 15, 1990.

An interdisciplinary jury headed by Kenneth Greenberg, principal of the Toronto architecture and urban design firm of Berridge, Lewinberg, Greenberg Ltd., will select winning entries and the annual Top Honor Award.

Announcement of the winning "Excellence on the Waterfront" awards will be made during the Waterfront Center's annual conference in Washing-

ton, D.C., on Friday, Oct. 12. A reception honoring the winners will be held that evening.

The 1989 Top Honor Award was given to a trio of projects on the Cincinnati riverfront, headed by the Cincinnati Gateway sculpture at the entrance to Bicentennial Park, including the Riverwalk there.

The 1990 jury now forming will include representatives of the design disciplines (architecture, landscape architecture, planning and urban design) as well as such interests as commercial development, publications, government, public art and citizens' organizations.

"Excellence on the Waterfront" is for substantially completed projects. Entries may include both recent work and historic waterfront projects. Entries are invited from throughout the world, located on any body of water. The jury expressly encourages submissions from small communities.

There are nine categories in which entries are submitted, including a catch-all "general" category. These range from artistic/cultural/entertainment facilities on waterfronts, to industrial and working waterfront installations, to mixed-use commercial developments, and public parks and walkways. Special judging criteria are established for boating facilities. Entries, in three-ring binders, are made by both a development firm or agency and one of the design or engineering firms that took part. Awards are given jointly to both. Private developments must have an endorsement letter from a public official to signify general community acceptance.

For an entry form or other information contact: Susan Kirk, the Waterfront Center, 1436 44th St. N.W., Washington, D.C. 20007 USA; 202/337-0356.

Le programme technique proposé aux ingénieurs civils comporte plus d'une centaine de contributions et posters traitant des thèmes suivants:

- éléments mixtes acier-béton
- systèmes structuraux mixtes acier-béton
- construction mixte impliquant d'autres matériaux que l'acier et le béton
- nouveaux matériaux utilisés dans la construction mixte.

L'interprétation simultanée sera assurée en anglais, en français et en allemand.

### **Béton structural**

Colloque AIPC, 10-12 avril 1991, Stuttgart, RFA

Dans le domaine du projet et des normes pour le béton structural, il règne actuellement, à l'échelle planétaire, une situation confuse et fragmentée, caractérisée par l'introduction permanente d'une terminologie nouvelle, souvent accompagnée de nouvelles règles de calcul: béton armé - béton précontraint; béton prétendu - béton posttendu; béton avec précontrainte totale - béton avec précontrainte partielle; armatures avec adhérence - armatures sans adhérence; câbles intérieurs - câbles extérieurs. Les communications techniques ou des normes de projet traitent souvent de ces ques-

tions de façon si indépendante qu'on en arrive à cette situation invraisemblable où le même problème peut trouver des solutions totalement différentes selon l'approche et la norme utilisée.

Il semble donc judicieux de tendre vers une unification des approches du projet pour toutes les formes de béton armé et précontraint, réunies sous le terme général de «béton structural».

Les participants qui désirent présenter une communication lors du colloque de Stuttgart sont invités à soumettre un résumé détaillé au secrétariat de l'AIPC, ETH-Hönggerberg, 8093 Zurich, tél. 01/3772647.

### **Interactions entre les grands ouvrages et le milieu marin**

Colloque AIPC, 27-29 mai 1991, Nyborg, Danemark

La construction et l'exploitation de grands ouvrages comme les aéroports, les routes, les voies ferrées, les ports, les tunnels, les ponts, les barrages, les canaux, etc., créent des modifications dans le milieu existant non seulement sur le site même de l'ouvrage, mais souvent aussi sur un large périmètre.

Le but du colloque de Nyborg

est de faire mieux comprendre à l'ingénieur un paramètre important de la décision: les impacts sur l'environnement créés par les constructions marines, qu'elles soient en mer ou côtières.

Des informations complémentaires et l'invitation préliminaire peuvent être obtenues auprès du secrétariat de l'AIPC, ETH-Hönggerberg, 8093 Zurich, tél. 01/3772647.

### **Ponts: interaction entre la conception et les techniques de construction**

Symposium AIPC, Leningrad, 11-14 septembre 1991

L'AIPC lance un appel à communications pour ce symposium, qui aura lieu l'année prochaine. Son objectif est d'aider l'ingénieur civil à projeter et à construire de meilleurs ponts. Des études de cas permettront de présenter l'état des connaissances actuelles dans le projet et la construction des ponts dans divers pays et dans des conditions locales différentes. Les thèmes concerneront tous les types de ponts à portées courtes, moyennes ou grandes, en insistant sur les techniques modernes de la construction métallique, en béton armé et précontraint:

- aspects généraux
- influence des techniques de construction sur les ponts métalliques
- influence des techniques de construction sur les ponts en béton

- évolution des matériaux
- ponts de grande portée
- ponts pour les trains à grande vitesse
- ponts mobiles
- procédures de soumission.

Le symposium est destiné aux ingénieurs civils impliqués dans le projet et la construction (fabrication et montage) des ponts. Il s'adresse aussi aux personnes concernées par la réalisation des ponts dans les domaines de la gestion, l'exploitation, la maintenance, la restauration, l'enseignement et la recherche.

Les personnes désirant présenter une communication sont invitées à soumettre un résumé avant le 30 juin 1990 au secrétariat de l'AIPC à Zurich.

Des informations complémentaires et l'invitation préliminaire peuvent être obtenues auprès du secrétariat de l'AIPC, ETH-Hönggerberg, 8093 Zurich, tél. 01/3772647.



**Lettre ouverte**

**Deux rappels**

*Ingénieurs et architectes suisses*  
N° 7 du 4 avril 1990

Cher Monsieur,  
Dans la polémique entourant IAS quant à sa forme et à son contenu, je me permets de vous faire part de quelques remarques.

Sans tomber dans un manichéisme du « tout ou rien », il me semble que votre journal devrait, à l'aube du grand marché européen, s'interroger sur certains de ses objectifs: non seulement répondre aux petites préoccupations internes de notre société d'architectes et d'ingénieurs mais encore ne devrait-il pas mieux faire connaître nos études et réflexions hors de notre territoire et de nos frontières? (je pense ici aux régions frontalières).

Nous avons trop tendance à oublier dans le monde professionnel que Genève et Lausanne sont deux centres universitaires importants, qu'ils contribuent à notre dynamisme profession-

nel tant sur le plan de la réflexion que sur celui de la mise en œuvre et qu'une forte majorité de nos membres en sont issus.

Si au niveau de la presse professionnelle nous allons vers une plus forte concurrence, votre journal tant par son contenu que par son expression ne devrait-il pas être à la pointe? Et si vous estimez la question d'importance, quelles sont les mesures que vous comptez prendre pour répondre à cet avenir qui est déjà aujourd'hui?

[...]

En vous priant de bien vouloir publier ces quelques lignes, croyez, Monsieur, à mes sentiments les meilleurs.

*P. Mestelan,*  
*architecte*

*Les questions soulevées par notre correspondant méritent une réponse circonstanciée, que nous publierons dans un prochain numéro.*

*Rédaction*

**Industrie et technique**

**Moteurs Diesel Sulzer pour un nouveau navire transbordeur belge**

La Régie des Transports Maritimes (RTM), organisme responsable, en Belgique, des transports maritimes, vient de commander un nouveau navire transbordeur géant aux chantiers de Temse de la société Boelwerf N.V. Cette unité sera propulsée par quatre moteurs Sulzer 8ZA40S semi-rapides, qui fourniront au total une puissance continue maximale de 21120 kW (28 715 ch) à 510 t/

min. Ces moteurs seront livrés par la MBS Moteurs Diesel SA de Winterthur (Suisse) qui, en tant qu'entrepreneur principal, fournira l'assistance technique pour l'installation des moteurs et en assurera plus tard le service après-vente.

Le nouveau transbordeur traversera la Manche en assurant la liaison Ostende-Douvres. D'une longueur de 160 m environ sur 27 m de large, le bateau

permettra de transporter sur ses deux ponts principaux, qui comptent au total 1750 m d'allées, environ 120 camions ou 700 voitures de tourisme (ou toute combinaison des deux). Parallèlement, il offrira aux passagers environ 1200 places de jour et 300 places en cabine. Les moteurs Sulzer ZA40S sont une version à course allongée du moteur Sulzer type Z40 semi-rapide bien connu. Ce contrat porte le nombre de moteurs type ZA40S, déjà en service ou en commande, à 123 uni-

tés. En plus des transbordeurs, ils propulsent des bateaux de croisière, des chalutiers, des bateaux Ro-Ro, ainsi qu'un brise-glace, et fonctionnent dans plusieurs centrales électriques. Des moteurs Sulzer ZA40S équipent quatre transbordeurs assurant le service sur la Manche: le *Pride of Dover*, le *Pride of Calais*, le *Nord Pas-de-Calais*, ainsi que le *Olau Hollandia* récemment lancé dont une unité sœur, encore en chantier, sera également équipée de moteurs semblables.

**Système de radio ferroviaire Ascom livré à la Hollande**

En été 1989, le système de radio ferroviaire Telerail, livré par Ascom Teletron BV, a été remis par les PTT néerlandais à leurs chemins de fer (NS).

Le système Telerail assure essentiellement les communications entre le personnel roulant et les postes de contrôle du trafic. Des émetteurs-récepteurs portatifs permettent d'autre part le trafic radio avec d'autres postes.

L'énumération des installations et appareils qui ont été mis en service donne une idée de la dimension et de la complexité du contrat Telerail. Outre les appareils de radio ferroviaire pour conducteurs de locomotive et accompagnateurs, les émetteurs-récepteurs portatifs rendent service avant tout au personnel auxiliaire. Le long de la ligne, des stations de base assurent la distribution radio aux correspondants mobiles à l'intérieur d'une zone gérée par un centre des opérations. En plus, des émetteurs de balise, placés tout au long de la voie, servent à la transmission d'in-

formations aux trains qui circulent. Ils se trouvent à la limite entre les zones voisines de contrôle du trafic et transmettent de façon permanente des télégrammes, au moyen desquels le canal de service dans les appareils mobiles commute automatiquement à l'approche des trains. En même temps, ils sont un élément essentiel de l'autocontrôle automatique du système. Les appareils de commande pour la commande du trafic radio et pour la commutation de liaisons téléphoniques sont tout aussi importants que les unités de commande centrales pour l'interconnexion de tous les appareils fixes et appareils de commande d'une région. Toutes les conversations et les informations de signalisation dans une unité de commande sont enregistrées sur bande magnétique. Enfin, des terminaux de gestion intelligents sont utilisés pour la commande de la structure du réseau et pour la surveillance de tous les états dans une unité de commande centrale.



Le transbordeur *Pride of Dover*, en service sur la Manche, est propulsé par trois moteurs Diesel Sulzer semi-rapides à 14 cylindres, du type ZA40S. (Photo: Sulzer SA Winterthur.)



Avec le système de radio ferroviaire Telerail, le conducteur d'une locomotive n'est plus tout seul. (Photo: Ascom Radiocom SA, Zurich.)



**Mémento des manifestations ; en gras : organisation SIA (sans garantie de la rédaction)**

<i>Sujet ou titre</i>	<i>Date</i>	<i>Lieu</i>	<i>Organisateur ou renseignements</i>
Hannes Meyer, architecte, urbaniste, enseignant - Exposition	21 mars-20 mai	Museum f. Gestaltung, Ausstellungsstr. 60, Zurich	Museum für Gestaltung, Ausstellungsstrasse 60, 8031 Zurich, tél. 01/2716700
Châteaux Bordeaux : architecture des châteaux viticoles, passé et avenir - Exposition	7 avril-17 juin	Deutsches Architektur Museum, Francfort-sur-le-Main	Deutsches Architektur Museum, Schaumainkai 43, D-6000 Francfort 70 (RFA), tél. 069/212 84 71 ou 212 88 44
Architecture à Genève - Demain quel patrimoine? (Exposition)	Avril-juin	Crédit Suisse, place Bel-Air 2, Genève	
Alejandro de la Sota, architecte, Madrid - Exposition	25 avril-9 mai	Avenue de l'Eglise-Anglaise 12, Lausanne	DA-EPFL, av. Eglise-Anglaise 12, 1006 Lausanne, tél. 021/693 32 31, ouvert de 8 à 18 h (lundi-vendredi)
Herzog & de Meuron, Enriqué Fontanilles - Exposition	27 avril-10 mai	EPFZ-Hönggerberg HIL, Foyer de l'architecture	Institut d'histoire et de théorie de l'architecture, EPFZ, 8093 Hönggerberg, tél. 01/377 29 63
Pfahlbauand - Exposition sur la vie quotidienne à l'âge de la pierre et du bronze	28 avril-30 septembre	Landiwiese, Zurich-Wollishofen	Secrétariat Pfahlbauand, case postale 64, 8702 Zollikon, tél. 01/392 01 31
Hannes-Meyer-Tage	3-6 mai	EPFZ-Hönggerberg, Museum f. Gestaltung, Zurich	Institut d'histoire et de théorie de l'architecture, EPFZ, 8093 Hönggerberg, tél. 01/377 29 63
<b>Assemblée générale du GII et visite technique</b>	Judi 3 mai 10 h 30	Arbon	Groupement des ingénieurs de l'industrie (GII) de la SIA, secrétariat général SIA, case postale, 8039 Zurich, tél. 01/20115 70
Séminaire d'introduction aux relations publiques	4-5 et 18-19 mai	Hôtel Warwick, rue de Lausanne 14, Genève	Institut suisse de relations publiques, rue Ernst-Schüler 12, 2500 Bienne, tél. 032/23 46 83
<b>Assemblée générale du Groupe spécialisé du génie chimique de la SIA</b>	Lundi 7 mai 10 h	EPF-Ecublens, La Coupole	Secrétariat général de la SIA, case postale, 8039 Zurich
L'énergie électrique dans les centres touristiques - Journée ETG	Mardi 8 mai 9 h 50	CERM Martigny	Association suisse des électriciens, case postale, 8034 Zurich
Promenade sur la ligne de crête - Conférence de Felix Kuhn, architecte, Aarau, prof. invité au DA	Mercredi 9 mai 18 h	Avenue de l'Eglise-Anglaise 12, Lausanne	DA-EPFL, av. Eglise-Anglaise 12, 1006 Lausanne, tél. 021/693 32 31
L'espace économique européen, un premier pas vers l'adhésion? Conférence de M. Hansjörg Renk, AELE, Genève	Mercredi 9 mai 17 h	Hôtel de la Paix, av. Benjamin-Constant 5, Lausanne	Société d'études économiques et sociales, BFSH 1 Dorigny, 1015 Lausanne, tél. 021/69153 47
<b>Computerunterstützte Informationssuche - Journée de formation</b>	Judi 10 mai	Institut de recherches forestières, Birmensdorf	Secrétariat général SIA, case postale, 8039 Zurich
<b>Kiesabbau, Landschaftschutz, Baumaterial-Recycling - Journée d'étude avec excursion</b>	Judi 10 mai 9 h 30	Airport Conference Center, Aéroport Zurich-Kloten	Secrétariat général de la SIA, case postale, 8039 Zurich, tél. 01/20115 70
Schnee, Eis und Wasser der Alpen in einer wärmeren Atmosphäre - Journée d'étude	Vendredi 11 mai 9 h 30	Auditorium Maximum, EPFZ, Rämistrasse 101, Zurich	VAW, Centre EPFZ, 8092 Zurich, tél. 01/25641 37
Interior Design International - Exposition	13-17 mai	Earls Court Exhibition Centre, Londres (GB)	AGB Exhibitions Ltd, Audit House, Field End Road, Eastcote, Ruislip, Middlesex HA4 9LT, tél. 01/868 4499
Conserver = transformer - Conférence par Aurelio Galfetti, Lugano (en français)	Lundi 14 mai 18 h	Palais des Congrès, Bienne	Forum biennois de l'architecture, Ecole d'ingénieurs, case postale 1180, 2501 Bienne, tél. 032/2732 02
RILEM Symposium on the Application of Admixtures for Concrete	14-17 mai	Barcelone (Espagne)	Dép. des matériaux de construction, Université polytechnique, Jorge Giorona Salgado 31, Barcelone (Espagne)
INFOBASE - 5 <sup>e</sup> Salon international des produits d'information électroniques	15-17 mai	Foire de Francfort-sur-le-Main	Messe Frankfurt GmbH, Ludwig-Erhard-Anlage 1, CP 970126, D-6000 Francfort 1, tél. (069) 7575-6477

**Mémento des manifestations ; en gras : organisation SIA (sans garantie de la rédaction)**

<i>Sujet ou titre</i>	<i>Date</i>	<i>Lieu</i>	<i>Organisateur ou renseignements</i>
ILA 90 - Exposition internationale de technique aérospatiale	15-20 mai	Foire de Hanovre (RFA)	Deutsche Messe AG, D-3000 Hanovre (RFA), tél. (0511) 891
La politique d'approvisionnement énergétique du canton du Jura - Conférence de M. François Mertenat	Judi 17 mai 10 h	Aula du Lycée cantonal, Porrentruy	OFEL Office d'électricité de la Suisse romande, rue du Maupas 2, 1000 Lausanne 9, tél. 021/3129090
<b>Corrosion et protection contre la corrosion - Journées d'étude</b>	17 et 18 mai	Aula de l'EPFL, avenue de Cour 33, Lausanne	Secrétariat SVIA, avenue Jomini 8, 1004 Lausanne, tél. 021/363421
Jean-Daniel Baechler, Fribourg - Conférence	Judi 17 mai 17 h. 30	Athenaeum, avenue Eugène-Rambert 16, Lausanne	Ecole d'architecture Athenaeum, av. Eugène-Rambert 16, 1005 Lausanne, tél. 021/288357
Partituren und Bilder - Exposition de l'architecte Peter Zumthor, Coire	17 mai-1 <sup>er</sup> juin	Avenue de l'Eglise-Anglaise 12, Lausanne	DA-EPFL, av. Eglise-Anglaise 12, 1006 Lausanne, tél. 021/6933231, ouvert de 8 à 18 h (lundi-vendredi)
Conférence inaugurale de Peter Zumthor (en allemand)	Judi 17 mai 18 h	Avenue de l'Eglise-Anglaise 12, Lausanne	DA-EPFL, av. Eglise-Anglaise 12, 1006 Lausanne, tél. 021/6933231
L'acier, matériau du renouveau architectural du XXI <sup>e</sup> siècle - Symposium international	17-19 mai	Luxembourg	Londez Conseil, rue Paul-Baudry 11, F-75008 Paris, tél. (331) 40740761
Collaborer entre PME et hautes écoles : pourquoi et comment ?	Vendredi 18 mai 17 h 30	Polyexpo, La Chaux-de-Fonds	CAST-EPFL, CM-Ecublens, 1015 Lausanne, tél. 021/6933575
El Lisztzky (1890-1941) : Der Traum vom Wolkenbügel - Exposition	18 mai-14 juin	EPFZ-Hönggerberg, Foyer de l'architecture	Institut d'histoire et de théorie de l'architecture, EPFZ, 8093 Hönggerberg, tél. 01/3772963
Lumière 90	21-23 mai	Rotterdam (Pays-Bas)	Association suisse de l'éclairage (SLG), Postgasse 17, 3011 Berne, tél. 031/212251
Architecture 1990 : Cultures et technologies - XVII <sup>e</sup> congrès mondial de l'UIA	27 mai-1 <sup>er</sup> juin	Montréal (Canada)	Secrétariat du congrès UIA XVII, Société La Clé, rue Saint-Paul Ouest 640, Montréal, Québec, Canada H3C 1L9
Bauten und Projekte - Conférence par Gottfried Böhm, Cologne (RFA)	Lundi 28 mai 18 h	Palais des Congrès, Bienne	Forum biennois de l'architecture, Ecole d'ingénieurs, case postale 1180, 2501 Bienne, tél. 032/273202
<b>Natur- und Heimatschutz beim forstlichem Projektwesen</b>	29-30 mai		Secrétariat général SIA, case postale, 8039 Zurich
70 <sup>e</sup> congrès AGHTM	29 mai-1 <sup>er</sup> juin	Palais des Congrès Bellevue, Biarritz (France)	Association générale des hygiénistes et techniciens municipaux (AGHTM), rue de Phalsbourg 9, F-75854 Paris
Peter Eisenmann vs. Hiromi Fuji : Landscape of Architectural Displacement - Conférence par Hiroshi Maruyama	Mercredi 30 mai 18 h	Avenue de l'Eglise-Anglaise 12, Lausanne	DA-EPFL, av. Eglise-Anglaise 12, 1006 Lausanne, tél. 021/6933231
Cities for the 21st Century 2 - Exposition internationale	2-10 juin	Centre d'expositions et de congrès, Glasgow/Ecosse	World Trade Promotion Ltd., 19-21 High Street, Sutton, Surrey SM1 1NF (GB), tél. 01/6427688
Construire la ville - Séminaire européen	4-5 juin 9 h	CERM Martigny	CERM, case postale 224, 1920 Martigny, tél. 026/221495
La ville dans la peinture : la pensée plastique de Piet Mondrain - Conférence par André Ducret, Genève	Mercredi 6 juin 18 h	Avenue de l'Eglise-Anglaise 12, Lausanne	DA-EPFL, av. Eglise-Anglaise 12, 1006 Lausanne, tél. 021/6933231
J. A. Coderch (1913-1984), Barcelone : ouvrages et projets - Exposition	8 juin-12 juillet	EPFZ, hall central, Rämistrasse 101, Zurich	Institut d'histoire et de théorie de l'architecture, EPFZ, 8093 Hönggerberg, tél. 01/3772963
5 projets et réalisations récents - Conférence par Estève Bonell, Barcelone (en français)	Lundi 12 juin 18 h	Palais des Congrès, Bienne	Forum biennois de l'architecture, Ecole d'ingénieurs, case postale 1180, 2501 Bienne, tél. 032/273202
Voyage d'étude de l'A <sup>3</sup> E <sup>2</sup> PL, du GEP et de l'AFLZ	12-18 juin	Châteaux de la Loire, Paris, Sangatte (Eurotunnel)	Secrétariat A <sup>3</sup> E <sup>2</sup> PL, CM-Ecublens, 1015 Lausanne, tél. 021/6932093



**Mémento des manifestations; en gras : organisation SIA (sans garantie de la rédaction)**

<i>Sujet ou titre</i>	<i>Date</i>	<i>Lieu</i>	<i>Organisateur ou renseignements</i>
Context & Modernity - International Working Seminar on Critical Regionalism	13-15 juin	Delft (Pays-Bas)	Stylos, Berlagweg 1, NL.2628 CR Delft (Pays-Bas), tél. 0/15-784727
Georges Descombes, Genève - Conférence	Judi 14 juin 17 h 30	Athenaeum, avenue Eugène-Rambert 16, Lausanne	Ecole d'architecture Athenaeum, av. Eugène-Rambert 16, 1005 Lausanne, tél. 021/288357
Six projets pour l'Institut d'architecture néerlandais, Rotterdam - Exposition	22 juin- 19 juillet	EPFZ-Hönggerberg HIL, Foyer de l'architecture	Institut d'histoire et de théorie de l'architecture, EPFZ, 8093 Hönggerberg, tél. 01/3772963
Les lieux du spectacle - Programme d'été de l'UIA (cours en anglais)	25 juin- 19 août	Château de Fontainebleau (France)	Union internationale des architectes (UIA), p.a. secrétariat général SIA, case postale, 8039 Zurich, tél. 01/2011570
<b>Energie nucléaire et éthique de l'ingénieur, le cas du surgénérateur - Journées scientifiques</b>	26-27 juin	Ecole polytechnique fédérale, Lausanne	LASEN-EPFL, 1015 Lausanne, tél. 021/6932495
L'ordonnance contre le bruit et les conséquences pour le bâtiment - 6 <sup>e</sup> symposium EgoKiefer	Mercredi 27 juin 9 h 30	EPFL, auditorio CM1, Centre Midi, EPFL-Ecublens	International Economic Press Service, Dornachstrasse 210, 4018 Bâle, tél. 061/350920
Les évaluations d'impact - 9 <sup>e</sup> congrès annuel de l'IAIA	27-30 juin	Centre Ouest, EPFL-Ecublens	IGE-EPFL, DGR, 1015 Lausanne, tél. 021/6932711/2714/2715
International Association for Impact Assessment, 2nd European Conference	28-29 juin	EPFL, Lausanne	IGE-EPFL, 1015 Lausanne, tél. 021/6932711
<b>20<sup>e</sup> anniversaire du Groupe spécialisé de l'architecture de la SIA</b>	29-30 juin	Grand Hôtel Giessbach, Brienz/BE	Secrétariat général de la SIA, case postale, 8039 Zurich, tél. 01/2011570
<b>Les ressources en eau en régions montagneuses - XXII<sup>e</sup> congrès de l'AISH</b>	27 août- 1 <sup>er</sup> septembre	EPFL, Lausanne	GEOLEP-EPFL, M. Aurèle Parriaux, 1015 Lausanne, tél. 021/6932355
Construction mixte, acier, béton et nouveaux matériaux - Symposium AIPC	5-7 septembre	Belgique	Association internationale des ponts et charpentes (AIPC), EPFZ-Hönggerberg, 8093 Zurich, tél. 01/3772647
ICAS 90 - 17 <sup>e</sup> congrès de l'International Council of the Aeronautical Sciences	9- 14 septembre	Stockholm (Suède)	ICAS 1990, Schweizerische Vereinigung für Flugwissenschaften, p.a. O. Masefield, Pilatus Aircraft Ltd., 6370 Stans
<b>Kreatives Entspannungstraining - Journée de formation</b>	13- 14 septembre	Hôtel Derby, Wil/SG	Secrétariat général SIA, case postale, 8039 Zurich
Les plantes et leurs fibres comme matériaux de construction - Colloque international RILEM	17- 21 septembre	Salvador, Bahia (Brésil)	Nucleo de Serviços Tecnológicos/UFBA, rua Aristides Novis 2, Federação, 40210 Salvador, Bahia, Brésil
Séminaire d'introduction aux relations publiques	21-22 sept. et 5-6 octobre	Hôtel de la Paix, av. Benjamin-Constant 5, Lausanne	Institut suisse de relations publiques, rue Ernst-Schüler 12, 2500 Bienne, tél. 032/234683
ENC'90 - 3 <sup>e</sup> conférence de la Société européenne de l'énergie nucléaire et du Forum atomique européen	23- 28 septembre	Genève	Appel d'exposés, à envoyer à M. Peter Bucher, European Nuclear Society, CP 5032, 3001 Berne, fax 031/229203
Métropolisme et provincialisme - Triennale baltique-nordique de l'architecture	24- 26 septembre	Tallin (Estonie)	Union des architectes estoniens, Lai 29, 200110 Tallin, Estonie, tél. 7-0142-442337/432244
<b>Les transports - Journée annuelle de l'ASST et du GPC</b>	27- 28 septembre	EPFL, Ecublens	Groupe spécialisé des ponts et charpentes de la SIA, secrétariat général SIA, case postale, 8039 Zurich, tél. 01/2011570
Small Hydro 1990 - 4th International Conference on Small Hydro	1 <sup>er</sup> -5 octobre	Hilton Hotel, Kuala Lumpur (Malaisie)	Water Poer & Dam Construction, Quadrant House Sutton, Surrey SM25AS (UK)
Qualité des essais et assurance de qualité des laboratoires d'essai de matériaux de construction	15-17 octobre	Saint-Rémy-lès-Chevreuse (France)	RILEM p.a. AFREM, Domaine de Saint-Paul, BP 1, F-78470, Saint-Rémy-lès-Chevreuse (F), tél. 1/30852203